

**Literatura Basca****2015/2016**

Codi: 103387

Crèdits: 6

Titulació	Tipus	Curs	Semestre
2501792 Estudis de Català i de Clàssiques	OT	3	0
2501792 Estudis de Català i de Clàssiques	OT	4	0
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	3	0
2501801 Estudis de Català i Espanyol	OT	4	0
2501802 Estudis d'Espanyol i de Clàssiques	OT	3	0
2501802 Estudis d'Espanyol i de Clàssiques	OT	4	0
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	3	0
2501818 Estudis de Francès i Català	OT	4	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	3	0
2501856 Estudis de Francès i de Clàssiques	OT	4	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	3	0
2501857 Estudis de Francès i Espanyol	OT	4	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	3	0
2501902 Estudis d'Anglès i Català	OT	4	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	3	0
2501907 Estudis d'Anglès i de Clàssiques	OT	4	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	3	0
2501910 Estudis d'Anglès i Espanyol	OT	4	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	3	0
2501913 Estudis d'Anglès i Francès	OT	4	0

**Professor de contacte**

Nom: Jon Elordi Acordarrementer

Correu electrònic: Jon.Elordi@uab.cat

**Utilització de llengües**

Llengua vehicular majoritària: català (cat)

**Prerequisits**

No fa falta cap coneixement previ d'euskara.

## Objectius

L'assignatura està plantejada com a introducció a la literatura en euskara. A la literatura oral li oferirem un lloc molt important perquè, per una banda, està sortint d'una situació de menysvaloració respecte de l'escripta (no només en euskara), per una altra banda, ens mostra una globalització molt antiga on l'euskara forma part de la cultura occidental i, en últim lloc, és un model important pels escriptors. Dins la producció literària escrita, tractarem sobretot el segle XX i XXI, especialment a partir dels anys 60. En relació al tractament dels continguts, hi haurà explicacions teòriques i descriptives bàsiques, però s'hauran de fer treballs que en vagin més enllà, intentant lligar temes relacionats amb la realitat dels estudiants; per aconseguir-ho, s'hauran de fer treballs comparatius. També treballarem transversalment temes que travessen moltes èpoques i autors (l'erotisme, la religió, els temes socials i polítics, les actituds respecte a la literatura universal, la natura, la ciutat, l'amor, l'exili, l'autobiografia reflectida a la literatura...). Per això utilitzarem, a més de la bibliografia general, un ampli dossier i un qüestionari específicament creats.

## Competències

### **Estudis de Català i de Clàssiques**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis d'Espanyol i de Clàssiques**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis de Francès i Català**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis de Francès i de Clàssiques**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis de Francès i Espanyol**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis d'Anglès i Català**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis d'Anglès i de Clàssiques**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis d'Anglès i Espanyol**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

### **Estudis d'Anglès i Francès**

- Identificar els principals corrents literaris i tendències estètiques de la història de la literatura basca.

## Resultats d'aprenentatge

1. Descriure l'evolució històrica i temàtica de la literatura basca.
2. Relacionar la literatura basca amb altres manifestacions culturals i artístiques de la societat basca.
3. Valorar la posició de la literatura basca dins de la literatura universal.

## Continguts

Tot i que a l'esquema següent els temes apareixen totalment separats, el tractament a les classes no en serà necessàriament cronològic ni aïllat, sinó plural i integrador.

### **1. SISTEMA LITERARI BASC: INTRODUCCIÓ**

- 1.1. Característiques i situació del País Basc, l'euskara i la literatura basca (llengua minoritzada, marginal, dificultats i oportunitats per crear i desenvolupar un sistema literari basc...)

## **2. LITERATURA ORAL**

### 2.1. Importància de la literatura oral

2.1.1. De la menysvaloració a àmbit d'estudi importat

2.1.2. Patrimoni universal, o si més no, occidental

2.1.3. Font pels escriptors i artistes bascos

### 2.2. Conceptes específics de l'oralitat

2.2.1. Expressió indirecta: indicis i simbolisme

2.2.2. Tòpics o motius recurrents

2.2.3. Sistema de valors

2.2.4. Característiques formals dels "textos" orals

### 2.3. Gèneres de la literatura oral basca

2.3.1. Balades

2.3.2. Lírica popular del XVIII

2.3.3. Contes

2.3.4. Teatre popular

2.3.5. Bertsolarisme

## **3.LITERATURA BASCA ESCRITA**

### 3.1. Les fonts dels escriptors bascos

3.1.1. La literatura oral

3.1.2. La literatura contemporània accessible

3.1.3. Les obres escrites basques anteriors (en general, pocs pioners)

### 3.2. L'exigua literatura clàssica basca: segles XVI-XIX

### 3.3. Finals del segle XIX i segles XX i XXI

3.3.1. Quelcom semblant al Romanticisme

3.3.2. Renaixement de la preguerra

3.3.3. Fosca postguerra

3.3.4. (Re)inici de la cultura basca moderna

3.3.5. L'encant per l'experimentació

3.3.6. Ascensió al cim

3.3.7. Les aigües en el seu curs

## **Metodologia**

- 1) Aprenentatge basat en explicacions i lectures
- 2) Exercicis pràctics
- 3) Sessions pràctiques de correcció i seguiment dels exercicis
- 4) Exercicis i problemes que s'han de resoldre autònomament
- 5) Preparació i redacció de ressenyes sobre obres de referència
- 6) Estudi personal
- 7) Presentació, seguiment i correcció d'exercicis i treballs

## Activitats formatives

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
<b>Tipus: Dirigides</b>			
Aprenentatge basat en explicacions i lectures. Exercicis pràctics.	36	1,44	1, 2, 3
<b>Tipus: Supervisades</b>			
Sessions pràctiques de correcció i seguiment dels exercicis. Presentació, seguiment i correcció d'exercicis i treballs.	8	0,32	1, 2, 3
<b>Tipus: Autònomes</b>			
Exercicis i problemes que s'han de resoldre autònomament. Estudi personal.	20	0,8	1, 2, 3

## Avaluació

No hi haurà examen final!

Utilitzarem un model d'avaluació contínua, pel que es valorarà l'adquisició progressiva de coneixements, la feina diària i la participació:

\* Al llarg del curs es lliuraran dos treballs relacionats amb el qüestionari de l'assignatura que suposaran el 56 % del total de la nota global (cada treball valdrà 2,8 punts en relació amb la nota global). Lliurar aquests treballs més tard de les dates establertes suposa que la seva puntuació no serà sobre 10, sinó sobre 8,5.

\* Durant el curs s'haurà de lliurar un treball realitzat individualment o en grups de dos persones d'unes 12-15 pàgines sobre la literatura oral, concretament sobre les balades "Frantziako andrea-La mala suegra" o "Atharratzeko anderea-La dama de Atharratze" (aquest treball valdrà 3,7 punts del global). Lliurar el treball més tard de la data establerta suposa que la seva puntuació no serà del 100 %, sinó del 85 %.

\* La resta (0,7 punts del global) estarà en relació, d'una banda, amb l'assistència a classe, la labor diària, la participació i l'actitud (0,4 punts); i per una altra, amb la participació en la tutoria del treball sobre les balades (0,3 punts). No participar en aquesta tutoria suposa no obtenir el conjunt d'aquests 0,7 punts de la nota global. Si, eventualment, existeix la possibilitat d'organitzar conferències o una altra mena d'activitats complementàries a les classes, aquestes activitats també puntuen.

\* Qualsevol pràctica inacceptable (lliurar treballs diferents als demanats, fer frau d'identitat en els treballs, redactar molt malament, copiar en els exàmens, etc. suposa el suspens absolut de l'assignatura).

Es considerarà 'no presentat' quan l'alumne hagi lliurat menys d'un 30% dels treballs assignats al curs i hagi realitzat menys del 30% de les proves. Per tant, si l'alumne ha fet més d'un 30% de cada part, se l'avaluarà.

La reavaluació sols s'oferirà a aquells alumnes que, havent fet avaluació continua, hagin suspès o no lliurat alguns dels treballs (fins un màxim de 30% de les proves d'avaluació i els treballs assignats) i vulguin recuperar-lo. Algunes tasques no es poden repetir (participació a classe, presentacions orals, exercicis fets a classe).

## Activitats d'avaluació

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Assistència i participació	7	4	0,16	1, 2, 3
Treball realitzat sobre la literatura oral basca	37	40	1,6	1, 2, 3
Treballs relacionats amb el qüestionari de l'assignatura	56	42	1,68	1, 2, 3

## Bibliografia

Aldekoa, Iñaki, [1991](#), *Euskal poesiaren antologia. Antología de la poesía vasca*, Visor, Madrid.

\_\_\_\_\_, [2004](#), *Historia de la literatura vasca*, Erein, Donostia.

Etxeberria, Hasier, 2002, *Cinco escritores vascos*, Alberdania, Irun.

Ezkerra, Estibalitz, 2011, *Euskal Literatura / Literatura Vasca / Basque Literature*, Donostia: Etxepare Euskal Institutua.

Euskaltzaindia, 1977, El libro blanco del euskara, Euskaltzaindia, Bilbo. [Hum. 2ª pl. 809.169 Lib; Hum. 2ª pl. D 809/148]

Garzia, J., Egaña, A, & Sarasua, J., 2001, *El arte del bertsolarismo: realidad y claves de la improvisación oral vasca*, Bertsozale Elkarte, Donostia.

Izagirre, Koldo, 1997, *Incursiones en territorio enemigo*, Pamiela, Iruñea.

Juaristi, Jon, 1987, *Literatura vasca*, Taurus, Madrid. [Hum. 2ª pl. 891.69.09 Jua; Hum. 2ª pl. 860.1 His/29]

Kortazar, Jon, 1990, *Literatura vasca, siglo XX*, Etor, Donostia.

\_\_\_\_\_, 1999, *La pluma y la tierra. Poesía vasca contemporánea (1975-1995)*, Prames, Zaragoza.

\_\_\_\_\_, 2003, *Literatura vasca desde la Transición: Bernardo Atxaga*, Ediciones del Orto & Universidad de Minnesota.

\_\_\_\_\_, 2006, *Montañas en la niebla. Poesía vasca de los años 90*, DVD poesía, Barcelona.

Kortazar, Jon & Miren M. Billelabeitia, 2002, *Euskal baladak eta kantu herrikoiak / Baladas y canciones tradicionales vascas*, Centro de Lingüística Aplicada Athenea, Madrid.

López Gaseni, José Manuel, 2002, *Historia de la literatura vasca*, Acento Editorial, Madrid.

Mitxelena, Koldo, 2001 [1960, Minotauro, Madrid], *Historia de la literatura vasca*, Erein, Donostia.

Mujika, Luis Mari, 1979, *Historia de la literatura euskérica*, Luis Haramburu, Zarautz.

Olaziregi, Mari Jose, 2005, *Pintxos. Nuevos cuentos vascos*, Lengua de trapo, Madrid.

\_\_\_\_\_, 2005, *Waking the Hedgehog. The Literary Universe of Bernardo Atxaga*, Center for Basque Studies, Reno

\_\_\_\_\_, 2006, *Six Basque poets. New voices from Europe and Beyond*, Arc. Todmorden.

\_\_\_\_\_, 2011, *Historia de la literatura Vasca*, in <http://www.basqueliterature.com/basque/historia>

Orpustan, Jean Baptiste, 1996, *Précis d'histoire littéraire basque: 1545-1950: cinq siècles de littérature en euskara*, Izpegi, Baigorri.

Otamendi, Jose Luis, (ed.), 1996, *Desde aquí. Antología del cuento vasco actual*, Hiru, Hondarribia. [Hum 2ª pl. 891.69 A-32 "19" Des]

Sarasola, Ibon, 1976, *Historia Social de la Literatura Vasca*. Akal, Madrid. [Reed. en 1982]. [Hum 2ª pl. 891.69(091) Sar]

Torrealdai, Juan Mari, 1977, *Euskal idazleak gaur. Historia social de la lengua y literatura vascas*, Ed. Franciscana de Arantzazu, Oñati. [Hum. 2ª pl. 891.69(091) Tor]

\_\_\_\_\_, 1997, *Euskal kultura gaur: liburuaren mundua*, Jakin, Oñati.

Urquizu, Patricio, 1992, *Antología de la literatura vasca*, UNED, Madrid. [Multimedia, Hum. 3ª pl. E. 891/1]

\_\_\_\_\_, (dir.), 2000, *Historia de la literatura vasca*, UNED, Madrid.

Villasante, Luis, (dir.) 1972, *Literatura vasca*, [de la colecc. *Tesoro breve de las letras hispánicas VI / Mosaico español 1* de Guillermo Díaz-Plaja], Magisterio español. Madrid. [Hum. 2ª pl. 891.6A Lit]

\_\_\_\_\_, 1979 2ª ed. aumentada [1ª ed. 1961, Sendo, Bilbo], *Historia de la literatura vasca*, E.F.A. Oñati.

VVAA, 1989, *Congreso de literatura hacia la literatura vasca*, II Euskal Mundu-Biltzarra / II Congreso Mundial Vasco, Castalia, Madrid. [Hum. 2ª pl. 891.69:061.3 Con]

VVAA, 1998, *Letras vascas hoy*, monográfico de *Ínsula*, nº 623. [Hum.- Revistes sala Fol/ 2; Montserrat- Revistes DR-12/1-2[1164]; Centre Borja- Revistes Per.F-2]

VVAA, 2003, *Literatura vasca actual*, monográfico de *Quimera*, nº 234. [Hum.- Revistes sala 8/292; Comunic -P4- Hemeroteca 82/2]

#### **A Internet:**

<http://www.basqueliterature.com/>

<http://www.armiarma.com/>

<http://www.susa-literatura.com/>

<http://www.basquepoetry.net>

<http://journal.oraltradition.org/issues/22ii>

<http://www.etxepareinstitutua.net/es/enlaces-literatura/>